

PM0435004

**Insert
Additif
Adición**

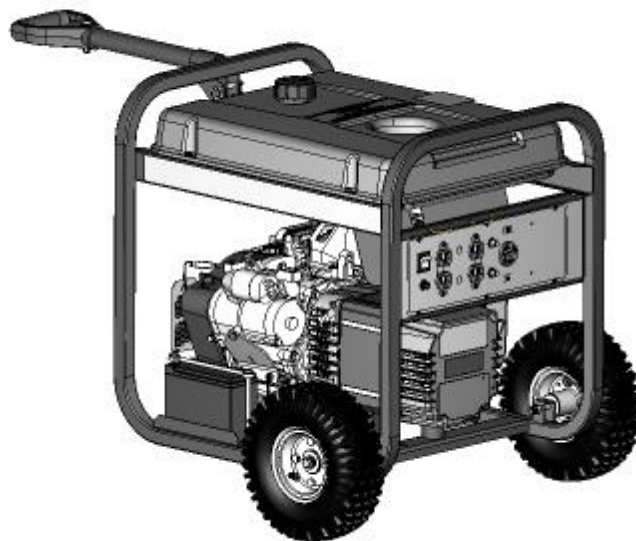


ELECTRIC GENERATOR - GROUPE ELECTROGENE - GENERADOR ELECTRICO

Thank you for selecting a Coleman® Powermate® Generator. The Coleman® Powermate® generator has been made to supply reliable, portable electrical power when utility power is not available. We hope you will enjoy your new generator. Welcome to our worldwide family of Coleman® Powermate® generator users.

Merci d'avoir choisi le groupe électrogène Coleman® Powermate®. Ce groupe électrogène Coleman® Powermate® a été conçu pour fournir le pouvoir électrique, portatif et fiable quand le pouvoir d'utilité n'est pas disponible. Nous espérons que votre groupe électrogène vous donnera entière satisfaction. Bienvenue dans la famille mondiale des utilisateurs de groupes électrogènes Coleman® Powermate®.

Gracias por seleccionar un generador Coleman® Powermate®. El generador Coleman® Powermate® ha sido diseñado para proporcionar energía eléctrica confiable y portátil cuando no hay servicio disponible de energía pública. Esperamos que disfrute de su nuevo generador. Bienvenido a nuestra familia de usuarios de generadores Coleman® Powermate® a nivel mundial.



IMPORTANT – Please make certain that persons who are to use this equipment thoroughly read and understand these instructions and any additional instructions provided prior to operation.

IMPORTANT - Prière de vous assurer que les personnes destinées à utiliser cet appareil ont pris soin d'en lire et d'en comprendre le mode d'emploi ou les directives avant de le mettre en marche.

IMPORTANTE. Asegúrese que las personas que utilizarán este equipo lean y entiendan completamente estas instrucciones y cualquier instrucción adicional proporcionada antes del funcionamiento.

MAJOR GENERATOR FEATURES

- * Robin EX30 OHC engine
- * Cast-iron cylinder sleeve
- * Low oil sensor
- * Electric start
- * Receptacles on control panel
- * 5 gallon plastic fuel tank
- * Portability Kit

CONTROL PANEL

A. 120 V, 20 Ampere Duplex Receptacle

20 amps of current may be drawn from each half of the receptacle. However, total power drawn must be kept within nameplate ratings. These receptacles may be used along with the twistlock receptacle provided the generator is not overloaded.

B. 120/240 V, 20 Ampere Twistlock Receptacle

A maximum of 20 amps may be drawn from the 120/240 volt receptacle, provided it is the only receptacle used. However, current must be limited to the nameplate rating. If the 120/240 volt receptacle is used along with the 120 volt receptacle, the total load drawn must not exceed the nameplate ratings.

C. Circuit Breakers

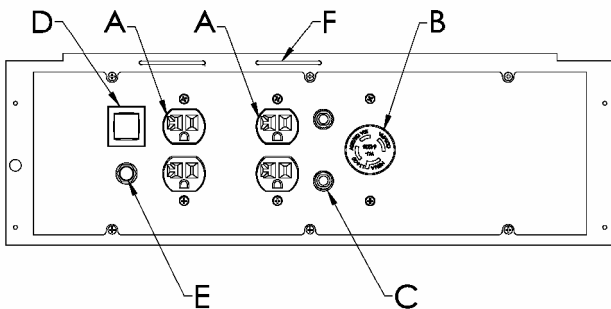
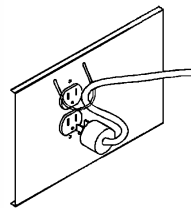
The receptacles are protected by an AC circuit breaker. If the generator is overloaded or an external short circuit occurs, the circuit breaker will trip. If this occurs, disconnect all electrical loads and try to determine the cause of the problem before attempting to use the generator again. If overloading causes the circuit breaker to trip, reduce the load. **NOTE: Continuous tripping of the circuit breaker may cause damage to generator or equipment.** The circuit breaker may be reset by pushing the button of the breaker.

D. Engine On/Off Switch

E. Engine Start Button

F. CordKeeper™ Restraint

The CordKeeper™ restraint is a unique feature used to prevent plugs from being pulled out of the 120-volt receptacles.



LIMITED WARRANTY

Warranty Coverage: Powermate Corporation (the Company) warrants to the original retail customer in North America that it will repair or replace, free of charge, any parts found by the Company or its authorized service representative to be defective in material or workmanship. This warranty covers the cost of replacement parts and labor for defects in material or workmanship.

Not Covered:

- Transportation charges for sending the product to the Company or its authorized service representative for warranty service, or for shipping repaired or replacement products back to the customer; these charges must be borne by the customer.
- Engine is covered exclusively by a separate warranty from the engine manufacturer, included with the engine Manual.
- Damages caused by abuse or accident, and the effects of corrosion, erosion and normal wear and tear.
- Warranty is voided if the customer fails to install, maintain and operate the product in accordance with the instructions and recommendations of the Company set forth in the owner's manual, or if the product is used as rental equipment.
- The Company will not pay for repairs or adjustments to the product, or for any costs or labor, performed without the Company's prior authorization.

Warranty Period: Two (2) years from the date of purchase on products used solely for consumer applications; if a product is used for business or commercial applications, the warranty period will be limited to one (1) year from the date of purchase. For warranty service, the customer must provide dated proof of purchase and must notify the Company within the warranty period.

For warranty service: Call toll free 800-445-1805, or write to Powermate Corporation, Product Services, 4970 Airport Road, P. O. Box 6001, Kearney, NE 68848.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS: THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED. THE WARRANTY SERVICE DESCRIBED ABOVE IS THE EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY; LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow a disclaimer of implied warranties, or the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you.

PORTABILITY KIT INSTALLATION

TOOLS REQUIRED: 7/16", 1/2", 9/16", and 5/8" sockets and ratchets, block(s) of wood (minimum of 6" tall).
Refer to the parts list on page 9.

WHEEL INSTALLATION

1. Block up end of generator opposite the fuel tank cap to install wheel kit.
2. Insert wheel spacer (item 45) into the center of the wheel (item 31).
3. Slide 3/8 x 4.25" bolt (item 35) and 3/8 washer (item 47) through the wheel (item 31), then through the wheel bracket on the carrier, with the offset side of the wheel hub against the wheel bracket.
4. Thread 3/8 nyloc nut (item 36) onto the bolt and tighten to securely clamp the wheel assembly to the tubing.
5. Repeat above instructions for the remaining wheel.

FOOT INSTALLATION

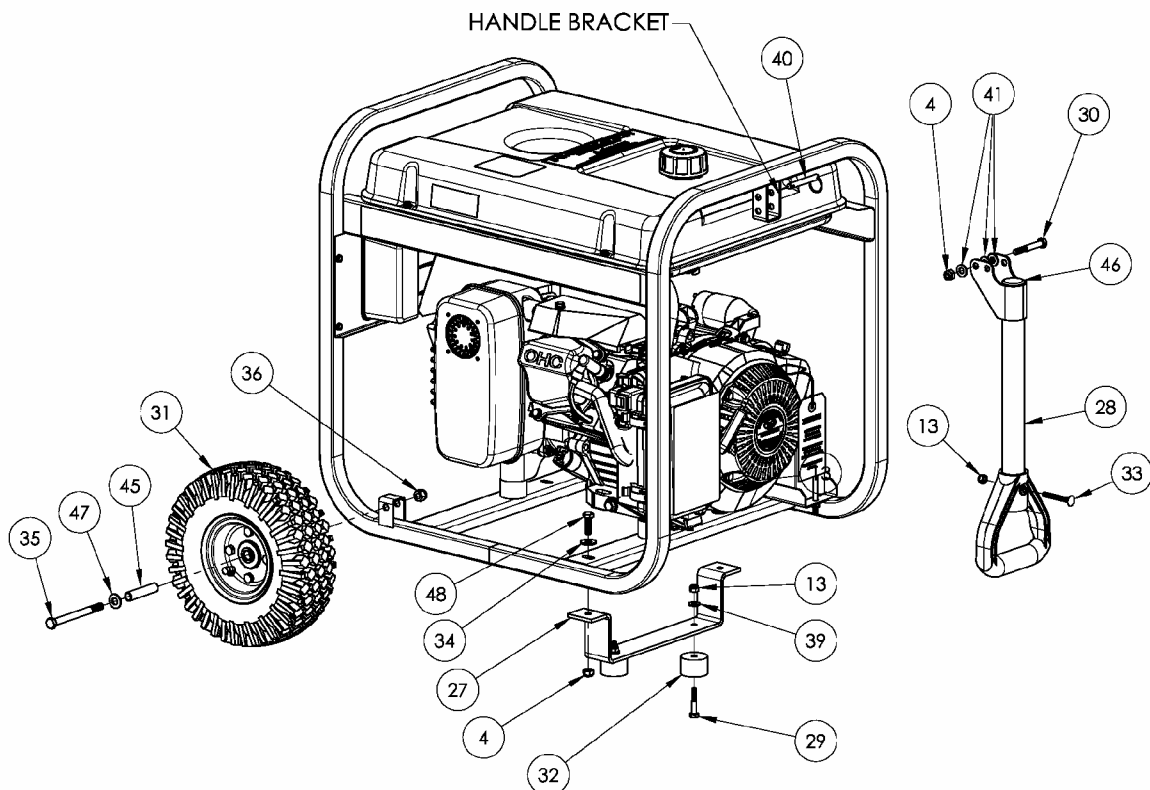
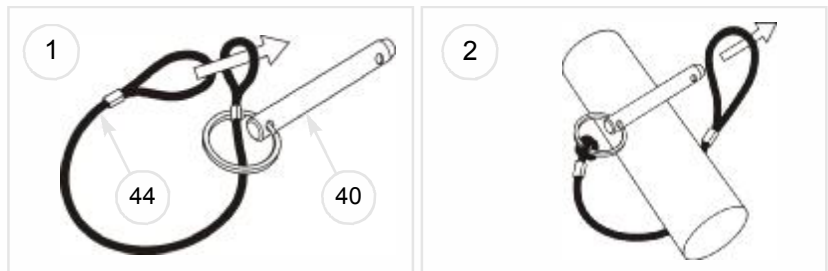
1. Assemble the rubber feet (item 32) to the foot bracket (item 27) using a 1/4-20 x 1.5" bolt (item 29). Thread a 1/4 washer (item 39) and a 1/4 nyloc nut (item 13) to the bolt to secure the assembly. **Caution: Do not over tighten so that the foot material collapses.**
2. Blocking up the alternator side of the generator, place the foot bracket under the carrier channel. Thread a 5/16-18 x 1" bolt (item 48) with a 5/16 washer (item 34) through the mounting holes and thread a 5/16 washer (item 34) and a 5/16 nyloc nut (item 4) to the bolt to secure the foot bracket to the carrier.

HANDLE INSTALLATION

1. Place handle (item 28) over carrier tubing on same end as feet, centering handle on the carrier.
2. Slide 5/16 x 2.25" bolt (item 30) through handle, handle bracket, and 5/16 washers (item 41) as shown in diagram and secure with 5/16" nyloc nut (item 4). Tighten until handle is securely clamped to the bracket.

LOCKING HANDLE

1. Attach the lanyard (item 44) to the release pin (item 40) and carrier as shown in the illustration.
2. To lock the handle (item 28) in the extended position, align the holes in the handle bracket with the holes in the carrier bracket and insert the release pin (item 40).



ELECTRIC START

This generator model is provided with both electric start and recoil start capabilities. Avoid prolonged cranking, as it can damage the engine.

The supplied charger is capable of 4A at 12 Volts when plugged into a 120 Volt AC outlet receptacle. This can be either from the generator output or from a standard wall outlet receptacle. It can be used as a floating charger for constant charging or as a bulk charger. The indicator status tells the charge with either a Green (float) or Red (bulk) LED light. Please see the supplied Specification for further information on the charger.

The battery provided is a nominal 12 volt sealed rechargeable lead-acid battery and can be operated in any position without leakage. It complies with non-spillable battery regulations. Its convenient size offers a 30% reduction over conventional batteries.

Length = 5.94 inches, Width = 2.55 inches,
Height = 4.39 inches, Weight = 7.05 lbs
10AH Rating
UL Recognized

Battery Kit Parts List

Item	Description	Qty
A.	*Bolt, 1/4-20 X 5.5"	2
B.	*Washer 5/16	2
C.	Hold down bar (P/N 0065057)	1
D.	*Nyloc nut, 1/4-20	2

* These are standard parts available at your local hardware store.

Note: Brand New Generators are shipped with the Battery Connections disconnected. The Positive and Negative Terminals must be connected to the Battery before the Electric Start Feature will work.

Initial Battery Connection - Refer to the Installation Instructions Below.

Battery Removal & Installation:

Removal: Remove the wires from the negative and positive terminals, being careful not to short across the terminals. (Shorting the terminals together can cause sparks, damage to the battery or generator or even burns or explosions.) Always abide by the safety warnings provided with the battery. Remove the battery and re-cycle and dispose of properly.



CAUTION

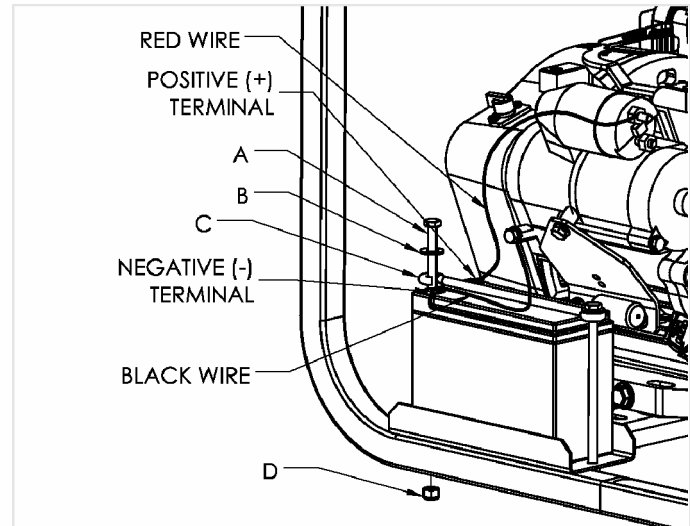


- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not charge in a sealed container.
- Keep sparks, flame away.

Installation:

Hook up the new battery, or re-install the new battery, as follows: Place the battery in the position provided. Connect the Red 10 Gauge wire to the positive (+) terminal and the Black 10 Gauge wire to the negative (-) terminal. Make sure all connections are tight. Your battery is now connected and ready for use. Turn the start rocker switch to the on position and push the start button to crank the engine.

Note: Be sure Oil has been added to the engine as specified in the Owner's Manual.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES DU GROUPE ELECTROGENE

- * Moteur Robin EX30 OHC
- * Chemise de cylindres en fonte
- * Détecteur de bas niveau d'huile
- * Démarreur électrique
- * Prises sur tableau de commande
- * Réservoir de carburant en plastique d'une contenance de 18.9 litres (5 gallons)
- * Kit de transport

TABLEAU DE COMMANDE

A. Prise double de 120 V, 20 A

20 ampères de courant peuvent être dessinés de chaque moitié de la prise. La charge totale doit cependant rester dans les limites indiquées sur la plaque signalétique. Ces prises peuvent s'utiliser en conjonction avec la prise à verrouillage à condition que le générateur ne soit pas surchargée.

B. Prise à verrouillage de 120/240 V, 20 A

Cette prise de 120/240 V fournit un maximum de 20 A à condition que ce soit la seule utilisée. La charge totale doit par ailleurs rester dans les limites indiquées sur la plaque signalétique. Si la prise de 120/240 V est utilisée en conjonction avec les prises de 120 V, la charge totale ne doit pas dépasser les limites indiquées sur la plaque.

C. Disjoncteurs

Les prises sont protégées par un disjoncteur alternatif. En cas de surcharge ou de court-circuit extérieur, le disjoncteur saute. Si cela se produit, débrancher tout appareil relié au groupe électrogène et essayer de déterminer la cause du problème avant d'essayer de le réutiliser. Si le disjoncteur saute en raison d'une surcharge, réduire la charge.

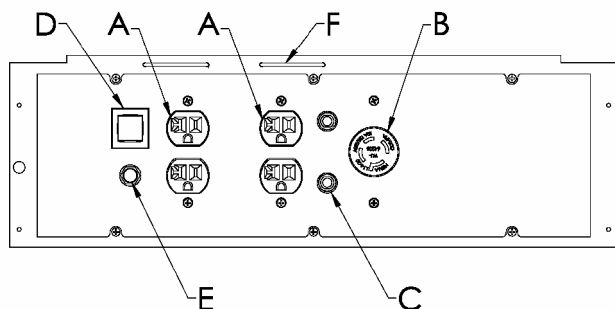
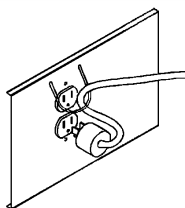
REMARQUE : Le groupe électrogène ou les appareils branchés dessus peuvent se trouver abîmés si le disjoncteur saute continuellement. Appuyer sur le bouton du disjoncteur pour le réenclencher.

D. Commutateur On/Off (Sur/De) du moteur

E. Le Bouton de Début de moteur

F. CordKeeper™ la Restriction

Le CordKeeper™ la restriction est un dispositif unique qui empêche la fiche de ressortir accidentellement d'une prise de 120 volts.



GARANTIE LIMITÉE

Couverture limitée : Powermate Corporation (la compagnie) garantit au revendeur d'origine en Amérique du Nord qu'elle réparera ou remplacera, sans frais, toutes les pièces que la compagnie ou que son représentant du service autorisé auront déterminé comme étant défectueuses du point de vue du matériel ou de la fabrication. La garantie couvre les coûts de remplacement des pièces et de main-d'œuvre pour tout défaut matériel ou de fabrication.

Ce qui n'est pas couvert :

- Les frais de transport pour envoyer le produit à la compagnie ou à son représentant du service autorisé pour effectuer le travail couvert par la garantie, les frais d'expédition au client des produits réparés ou remplacés. Ces frais doivent être assumés par le client.
- Le moteur est couvert exclusivement par une garantie distincte du fabricant du moteur. Cette garantie est incluse dans le guide d'utilisation du moteur.
- Les dommages causés par un abus ou un accident, et les effets de la corrosion, de l'érosion ainsi que de l'usure normale.
- La garantie est annulée si le client n'arrive pas à installer, garder et faire fonctionner le produit conformément aux directives et aux recommandations de la compagnie formulées dans le guide d'utilisation, ou si le produit est utilisé comme équipement de location.
- La compagnie ne paiera pas de réparation ou des ajustements au produit, ou pour les coûts ou main-d'œuvre, exécuté sans l'autorisation préalable de la compagnie.

Période couverte par la garantie : Deux (2) ans à partir de la date d'achat sur les produits utilisés uniquement pour les applications de consommateur. Si le produit est utilisé à des fins d'affaires ou commerciales, la période couverte par la garantie se limite à un (1) an à partir de la date d'achat. En ce qui concerne l'entretien couvert par la garantie, le client doit présenter une preuve de la date d'achat et il doit aviser la compagnie au cours de la période couverte par la garantie.

Pour tout ce qui touche l'entretien couvert par la garantie : Composez sans frais le 1 800 445-1805, ou écrivez à **Powermate Corporation, Product Services, 4970 Airport Road, P. O. Box 6001, Kearney, NE 68848 É.-U.**

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS : LA COMPAGNIE NE PRÉSENTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ AUX BESOINS SONT, PAR LA PRÉSENTE, ABANDONNÉES. L'ENTRETIEN COUVERT PAR LA GARANTIE DÉCRIT CI-DESSUS EST UN RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE CETTE GARANTIE. LA RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS EST EXCLUE JUSQU'À LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi. Vous pouvez également bénéficier de certains autres droits, lesquels varient d'une province (État) à l'autre. Certaines provinces (ou certains États) n'autorisent pas de

L'INSTALLATION DE KIT DE TRANSPORT

OUTILS NÉCESSAIRES : Cliquet à rochet de 7/16 po, 1/2 po, 9/16 po, ET 5/8 po blocs de bois (minimum de 6 po (15,2 cm) de hauteur).

Reportez-vous à la liste des pièces des page 9.

INSTALLATION DES ROUES

1. Faire reposer l'extrémité de la génératrice à l'opposé de celle où se trouve le capuchon du réservoir d'essence sur un bloc de façon à pouvoir effectuer la pose de la roue.
2. Insérer une bague d'espacement (**article 45**) dans le centre de la roue (**article 31**).
3. Enfiler le boulon de 3/8 x 4.25 po (**article 35**) et rondelle de 3/8 po (**article 47**) dans la roue (**article 31**), puis dans le support de la roue sur le transporteur, en le plaçant de façon à ce que le côté le plus en creux du moyeu de la roue repose contre le support.
4. Enfiler l'écrou à frein élastique de 3/8 po (**article 36**) sur le boulon et serrer de façon à bien fixer la roue sur la tubulure.
5. Procéder de la même façon pour l'autre roue.

INSTALLATION DU PIED

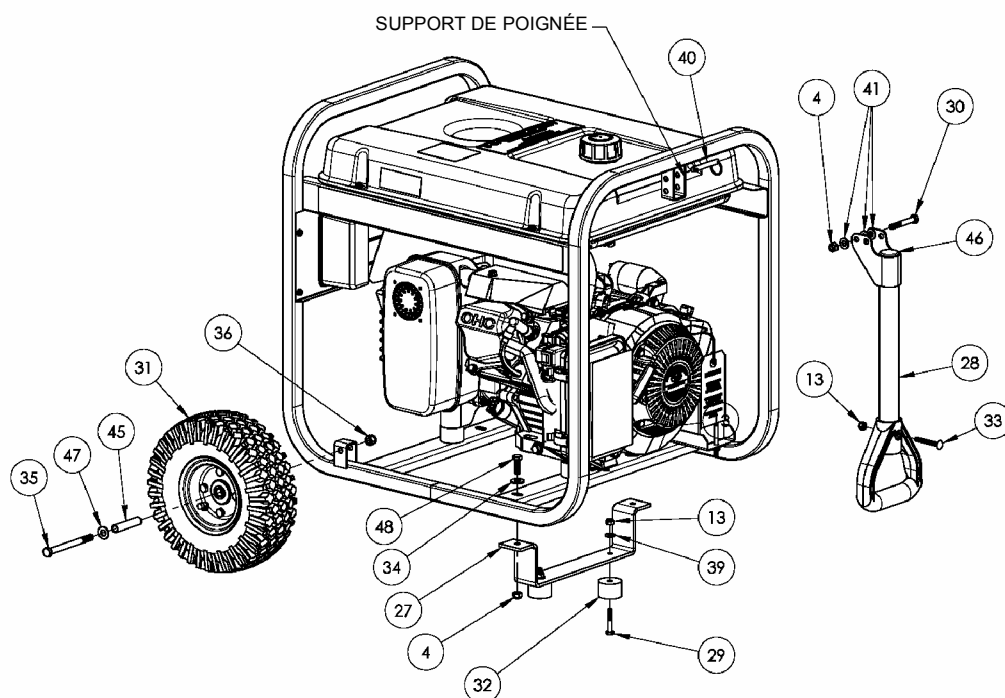
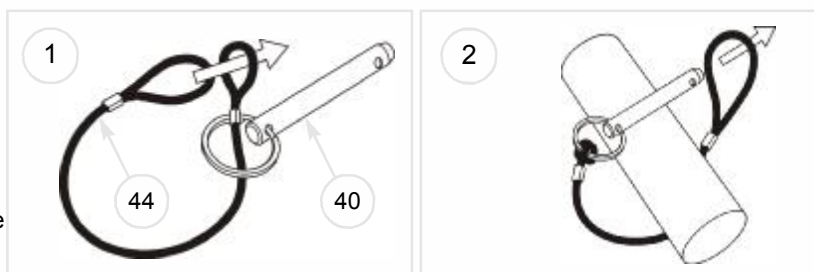
1. Monter le pied (**article 32**) sur le support de pied (**article 27**) au moyen d'un boulon de 1/4-20 x 1.5 po (**article 29**). Fixer l'ensemble en vissant sur le boulon un écrou nyloc de 1/4 po (**article 13**), avec une rondelle 1/4 po (**article 39**).
Attention : ne pas trop serrer, pour ne pas écraser le matériau du pied.
2. En bloquant le côté alternateur de la génératrice, mettre en place le support de pied sous le profilé en U. Visser un boulon de 5/16-18 x 1 po (**article 48**) avec une rondelle de 5/16 po (**article 34**) dans les trous de fixation, puis visser sur le boulon un écrou nyloc de 5/16 po (**article 4**), avec une rondelle de 5/16 po (**article 34**) pour fixer le support de pied au profilé.

POSE DE LA POIGNÉE

1. Mettre la poignée (**article 28**) sur la tubulure du chariot du côté où se trouvent les pieds en la centrant bien sur la tubulure supérieure.
2. Insérer le boulon de 5/16 x 2.25 po (**article 30**) dans la poignée, support de poignée, et rondelles de 5/16 po (**article 41**) tel qu'indiqué sur le diagramme et fixer en place à l'aide de l'écrou à frein élastique de 5/16 po (**article 4**). Serrer jusqu'à ce que la poignée soit bien fixée sur la tubulure du chariot.

POIGNÉE VERROUILLANT

1. Attacher le lanyards (**article 44**) aux épingles de relâchement (**article 40**) et le transporteur selon l'illustration.
2. Pour verrouiller la poignée (**article 28**) dans la position étendue, aligner les trous dans les support de poignée avec les trous dans les support de transporteur et insérer les épingles de relâchement (**article 40**).



DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

Ce modèle de génératrice est offert avec des fonctions de démarrage électrique ou de démarrage à rappel. Évitez les démarrages prolongés car ils risquent d'endommager le moteur.

Le chargeur fourni est capable de 4A à 12 Volts quand est connecté à une 120 prise de sortie de courant alternatif de Volt. Ceci peut être de la production de générateur ou d'une prise de prise murale standard. Il peut être utilisé comme un chargeur flottant pour charger de constante ou comme un chargeur de masse. Le statut d'indicateur dit la charge avec ou un Vert (le flotteur) ou Rouge (la masse) Allume Emettant la lumière de Diode. S'il vous plaît voir la Spécification fournie pour plus amples renseignements sur le chargeur.

La batterie fournie en est une de type rechargeable au plomb étanche d'une charge nominale de 12 volts pouvant fonctionner dans n'importe quelle position sans risque de fuite. Elle est conforme aux règlements relatifs aux batteries hermétiques. Son format pratique est 30 pour cent plus compact que celui des batteries traditionnelles. Longueur = 15,09 cm (5.94 po), Largeur = 6,48 cm (2.55 po), Hauteur = 11,15 cm (4.39 po), Poids = 3,2 kg (7.05 lb) Régime nominal 10Ah, Reconnue par UL

Liste des pièces du nécessaire de batterie

Article	Description	Quantité
A	*Boulon, 1/4-20 x 5.5"	2
B.	*Rondelle 5/16	2
C.	Barre de retenue (PN 0065057)	1
D.	*Écrous nyloc 1/4-20	2

*Toutes les pièces sont standard et sont en vente à la quincaillerie locale.

NOTA : Les nouvelles génératrices sont expédiées avec les connexions de batterie débranchées. Les bornes positive et négative doivent être branchées à la batterie avant que la fonction de démarrage électrique puisse fonctionner.

Branchement initial de la batterie - Reportez-vous aux directives d'installation ci-dessous.

Dépose et pose de la batterie

Dépose. Enlevez les fils de la borne négative et positive de batterie en prenant soin de ne pas court-circuiter les bornes. (Le fait de court-circuiter les bornes peut causer des étincelles, des dommages à la batterie ou à la génératrice ou même des blessures ou des explosions.) Respectez toujours les avertissements en matière de sécurité fournis avec la batterie. Enlevez la batterie. Recyclez et jetez la batterie de manière appropriée.



ATTENTION

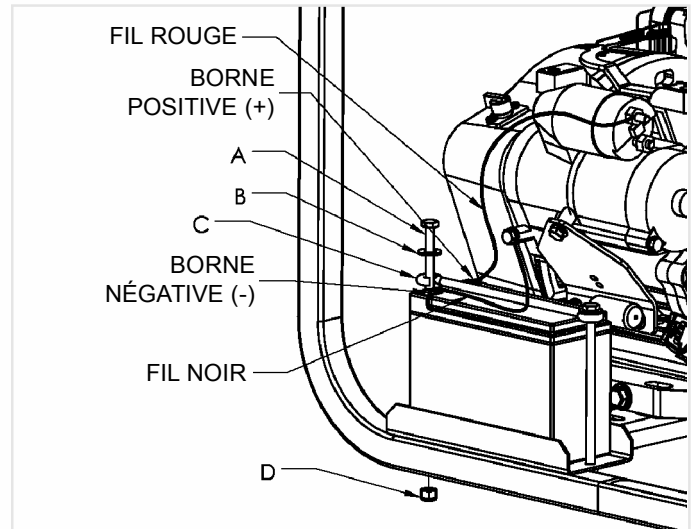


- **Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.**
- **Ne pas charger dans un contenant étanche.**
- **Éloigner des étincelles et des flammes.**

Pose:

Insérez la nouvelle batterie ou réinstallez la nouvelle batterie comme suit : Placer la batterie à l'emplacement prévu. Branchez le fil métallique rouge no 10 à la borne positive (+) et le fil métallique noir no 10 à la borne négative (-). Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées. Votre batterie est maintenant branchée et prête à l'emploi. Tourner le commutateur clé pour couder le moteur.

NOTA : Assurez-vous que de l'huile a été ajoutée au moteur, tel qu'il est précisé dans le guide du propriétaire.



CARACTERISTICAS PRINCIPALES DEL GENERADOR

- * Motor Robin EX30 OHC
- * Manga de hierro fundido del cilindro
- * El sensor del nivel bajo de aceite
- * Arranque eléctrico
- * Receptáculos sobre el panel de control
- * Tanque plástico de combustible con capacidad de 18.9 litros (5 galones)
- * Juego de transporte

PANEL DE CONTROL

A. Receptáculo dúplex de 120 voltios, 20 amperes

20 amperes de la corriente se pueden dibujar de cada mitad del receptáculo. Sin embargo, la potencia total extraída debe mantenerse dentro de los valores nominales de la placa de identificación. Estos receptáculos pueden usarse junto con el receptáculo de cierre giratorio siempre y cuando el generador no esté sobrecargado.

B. Receptáculo de cierre giratorio de 120/240 voltios, 20 amperes

Puede extraerse un máximo de 20 amp desde el receptáculo de 120/240 voltios siempre y cuando sea el único receptáculo usado. Sin embargo, la corriente debe limitarse al valor nominal de la placa de identificación. Si se utiliza un receptáculo de 120/240 voltios junto con los receptáculos de 120 voltios, la carga total extraída no debe exceder los valores nominales de la placa de identificación.

C. Interruptor

Los receptáculos se protegen mediante un cortacircuitos de CA. Si se sobrecarga el generador u ocurre un cortocircuito externo, el cortacircuitos saltará. Si esto ocurre, desconecte todas las cargas eléctricas y trate de determinar la causa del problema antes de usar el generador nuevamente. Si la sobrecarga causa que salte el cortacircuitos, reduzca la carga.

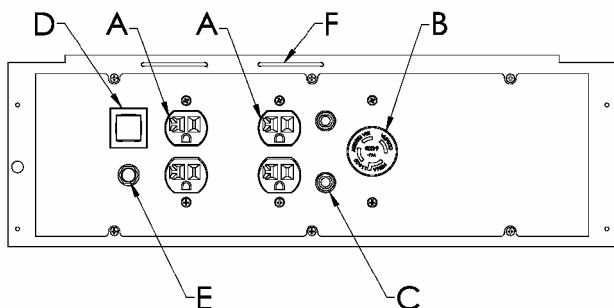
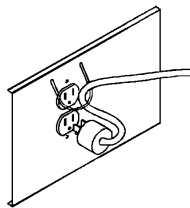
NOTA: Si salta continuamente el cortacircuitos, se podría dañar el generador o el equipo. El cortacircuitos puede restaurarse pulsando el botón del cortacircuitos.

D. El motor On/Off (En/De) Interruptor

E. Botón de Comienzo de motor

F. CordKeeper™ Restricción

El CordKeeper™ restricción es una característica exclusiva que se utiliza para impedir que los tapones se salgan de los receptáculos de 120 voltios.



GARANTIA LIMITADA

Cobertura de la garantía: Powermate Corporation (la Compañía) garantiza al cliente minorista original en América del Norte, que reparará o reemplazará, sin costo alguno, cualesquiera partes que la Compañía o cualquiera de sus representantes de servicio autorizados encuentren defectuosas en sus materiales o en su fabricación. Esta garantía cubre el costo de partes de reemplazo y mano de obra por defectos en materiales o en fabricación.

No están cubiertos:

- Costos de transporte por el envío del producto a la Compañía o a sus representantes de servicio autorizados por servicio de garantías, o por el reenvío de los productos reparados o de reemplazo al consumidor; estos cargos los deberá cubrir el cliente.
- El motor está cubierto exclusivamente por una garantía por separado por parte del fabricante del motor, que se incluye en el Manual del motor.
- Daños ocasionados por el mal uso o por un accidente, y los efectos de la corrosión, la erosión, el desgaste y el uso normales.
- La garantía no será válida si el consumidor no instala, da mantenimiento y hace funcionar el producto de acuerdo con las instrucciones y recomendaciones de la Compañía, descritas en el manual del usuario, o si el producto se utiliza como equipo de arrendamiento.
- La Compañía no pagará por reparaciones ni ajustes al producto, ni costos ni mano de obra, realizado sin la Compañía's la autorización previa.

Período de garantía: Dos (2) años de la fecha de la compra en productos utilizados únicamente para aplicaciones de consumo; si un producto se utiliza para usos comerciales o con fines de lucro, el período de garantía se limitará a un (1) año a partir de la fecha de compra. Para obtener el servicio de garantía, el cliente debe proporcionar el comprobante de compra fechado y debe notificar a la Compañía dentro del período de garantía.

Para el servicio de garantía: Llame sin costo al número 800-445-1805 o escriba a Powermate Corporation, Product Services, 4970 Airport Road, P. O. Box 6001, Kearney, NE 68848 EE. UU.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES: LA COMPAÑÍA NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. POR ESTE MEDIO SE RENUNCIA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EL SERVICIO DE GARANTÍA DESCRITO ANTERIORMENTE ES EL RECURSO EXCLUSIVO CUBIERO POR ESTA GARANTÍA; LA RESPONSABILIDAD CIVIL POR DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES SE EXCLUYEN EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede ser objeto de otros derechos que varían de estado a estado. Algunos Estados no permiten la exención de responsabilidad de garantías implícitas o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las exenciones y exclusiones de responsabilidades pueden no ser aplicables a usted.

INSTALACION DEL JUEGO DE TRANSPORT

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Cubos y trinquetes de 7/16", 1/2", 9/16", y 5/8" bloque(s) de madera, mínimo de 6" (15 cm) de alto.

Consulte la lista de partes en las página 9.

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

1. Bloquee el extremo del generador situado en el lado opuesto a la tapa del tanque de combustible para instalar el juego de rueda.
2. Inserte el espaciador de la rueda (**artículo 45**) en el centro de la rueda (**artículo 31**).
3. Deslice el perno de 3/8 x 4.25" (**artículo 35**) y arandela de 3/8 (**artículo 47**) a través de la rueda (**artículo 31**), y luego a través del soporte de la rueda en el transportador, colocando el lado descentrado del centro de la rueda en contra del soporte.
4. Atornille la tuerca de nyloc de 3/8 (**artículo 36**) en el perno y apriétela para fijar firmemente el conjunto de la rueda a la barra.
5. Repita el procedimiento anterior para la otra rueda.

INSTALACION DEL PIE

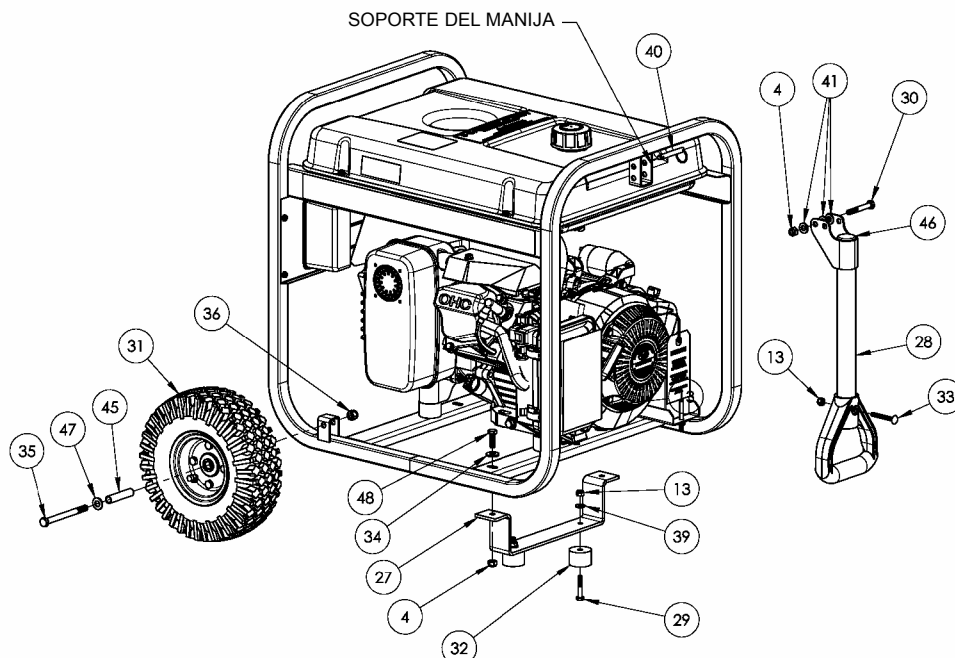
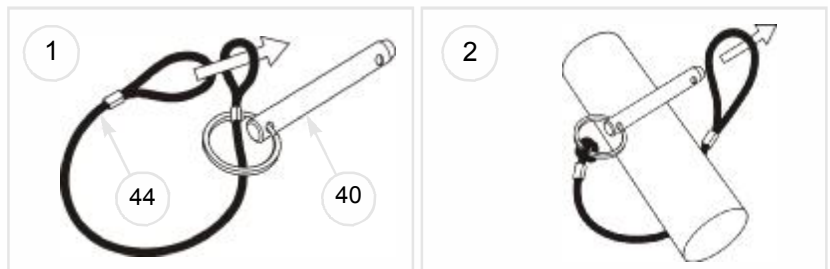
1. Ensamble la pie (**artículo 32**) al soporte de la misma (**artículo 27**) con un perno de 1/4-20 x 1.5" (**artículo 29**). Enrosque una arandela de 1/4 (**artículo 39**) y una tuerca nyloc de 1/4 (**artículo 13**) al perno para asegurar el ensamble. **Precaución: No apriete demasiado para que el material de la pie no colapse.**
2. Bloquee el lado del alternador del generador para colocar el soporte de la pie bajo el canal portador. Enrosque un perno de 5/16-18 x 1" (**artículo 48**) con una arandela de 5/16 (**artículo 34**) a través de los orificios de montaje y enrosque una arandela de 5/16 (**artículo 34**) y una tuerca nyloc de 5/16 (**artículo 4**) al perno para asegurar el soporte de la pie al portador.

INSTALACIÓN DE LA MANIJA

1. Coloque la manija (**artículo 28**) sobre la barra transportadora en el mismo extremo de las patas, centrando la manija en la transportadora.
2. Deslice el perno de 5/16 x 2.25" (**artículo 30**) a través de la manija, soporte del manija, y arandelas de 5/16 (**artículo 41**), tal como se indica en el diagrama, y fjela con la tuerca de nyloc de 5/16" (**artículo 4**). Apriétela hasta que la manija quede firmemente asegurada a la barra transportadora.

MANIJA QUE CIERRA

1. Conecte los acoladores (**artículo 44**) a los alfileres de la liberación (**artículo 40**) y el portador como mostrado en la ilustración.
2. Para cerrar el manija (**artículo 28**) en la posición extendida, alinea los hoyos en los soporte del manija con los hoyos en los soporte de transportador y mete los alfileres de la liberación (**artículo 40**).



ARRANQUE ELÉCTRICO

El modelo de este generador se proporciona con capacidades de arranque tanto de impacto trasero como eléctrico. Evite el uso prolongado de arranque con manivela, pues esto puede dañar el motor.

El corcel suministrado es capaz de 4A en 12 Voltios cuando tapado en un 120 receptáculo de salida de Voltio C.A. Esto puede ser o de la producción de generador o de un receptáculo uniforme de salida de pared. Se puede utilizar como un corcel flotante para cargar de constante o como un corcel de bulto. La posición del indicador dice la carga con o un Verde (la flota) o Rojo (el bulto) la Luz que Emite la luz de Diodo. Vea por favor la Especificación suministrada para la información adicional en el corcel.

La batería que se suministra es de plomo-ácido, de 12 voltios nominales, sellada y recargable y se puede poner en funcionamiento en cualquier posición sin que presente fugas. Cumple con las regulaciones de baterías antiderrame. Su cómodo tamaño ofrece una reducción del 30% sobre otras baterías convencionales.

Longitud = 5.94 pulg, Ancho = 2.55 pulg, Altura = 4.39 pulg
Carga = 7.05 lb
10AH nominal
Reconocida por UL

Lista de piezas del kit de batería

Artículo	Descripción	Cant.
A	*Perno, 1/4-20 x 5.5"	2
B.	*Arandela 5/16	2
C.	Barra sujetadora (P/N 0065057)	1
D.	Tuerca, nyloc 1/4-20	2

*Todas las partes son estándar y puede encontrarlas en su ferretería local.

Nota: Los generadores nuevos de marca se envían con las conexiones de la batería sin conectar. Las terminales positiva y negativa deben conectarse con la batería antes de que se ponga en marcha la función Arranque eléctrico.

Conexión inicial de la batería: Consulte las Instrucciones de instalación que aparecen a continuación.

Extracción e instalación de la batería:

Extracción: Retire el cables de la terminal negativa y la positiva, teniendo cuidado de no causar cortocircuito en las terminales. (Un cortocircuito al juntar las terminales puede causar chispas, daños a la batería o al generador y hasta quemaduras o explosiones.) Siempre observe las advertencias de seguridad que se suministran con la batería. Retire la batería; asimismo, recíclela y deséchela de manera adecuada.



PRECAUCIÓN

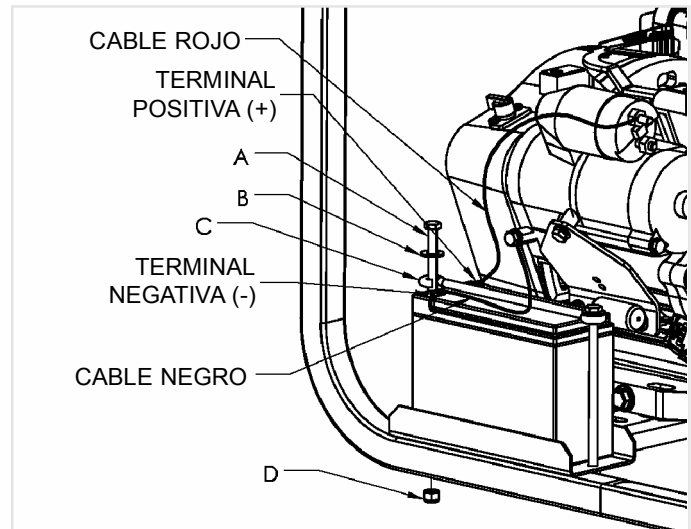


- **No cause cortocircuito en las terminales de las baterías.**
- **No realice la carga en un recipiente sellado.**
- **Mantenga alejadas las chispas y las llamas.**

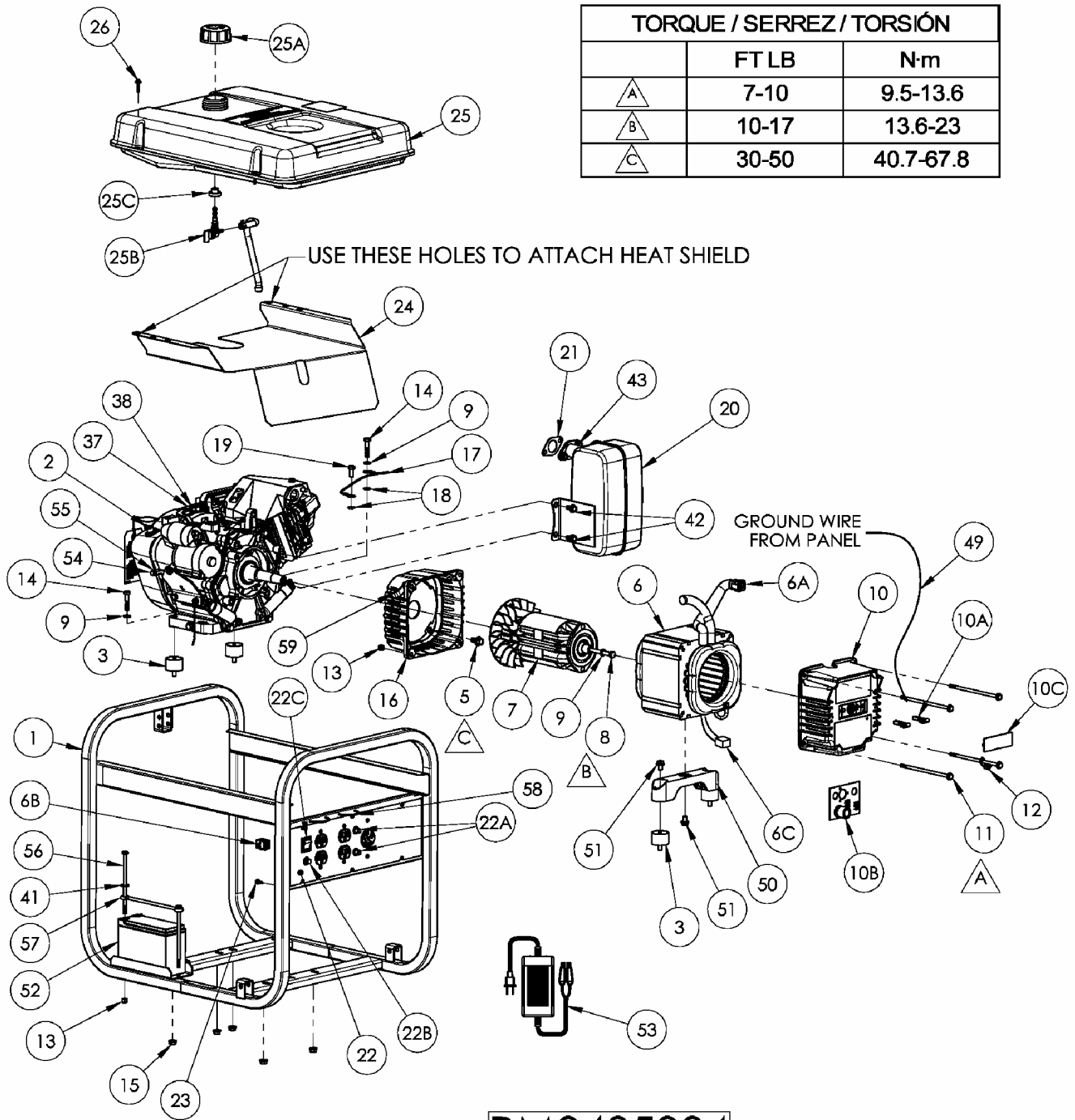
Instalación:

Acople la nueva batería, o vuelva a instalarla, como se muestra a continuación. Coloque la batería en la posición provista. Conecte el cable rojo diámetro 10 con la terminal positiva (+) y el cable negro diámetro 10 con la terminal negativa (-). Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes. Ahora se encuentra conectada su batería y lista para utilizarse. Gire el interruptor clave para acodar el motor.

Nota: Asegúrese de que se haya agregado aceite al motor, según se especifica en el Manual del propietario.



PARTS DRAWING / SCHEMA DES PIÈCES / DIAGRAMA DE PIEZAS



PM0435004

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	QTY
1	0065040	Carrier, assembly	Ensemble transport	Transportador, conjunto	1
2	Note A	Engine Robin EX30 OHC	Moteur	Motor	1
3	0051094	Isolator	Sectionneur	Aislador	4
4	0048736	Nut, nyloc 5/16-18	Écrous nyloc 5/16-18	Tuerca, nyloc 5/16-18	3
5	0000919.01	Bolt whz 3/8-16 x .75	Boulon	Perno	4
6	0065085	Stator 5 KW 60 HZ	Stator	Estator	1
6A	0056716	Connector, stator	Connecteur, stator	Conector, estator	1
6B	0062196	Connector, panel	Connecteur, tableau	Conector, panel	1
6C	0063528	Connector plug	Prise de connecteur	Tapón del conector	1
7	0049620	Rotor 5 KW	Rotor	Rotor	1
8	0035055	Bolt, hex 5/16-24 x 6.63	Boulon	Perno	1
9	Note B	Washer, lock 5/16	Contre-écrou 5/16	Arandela, de cierre 5/16	3
10	0062470	Endbell Wired	Couvre-enroulement, câblage complet tableau	Caja posterior con cable	1
10A	0050439	Brush, E-4R	Balais, E-4R	Escobilla, E-4R	2
10B	0063525	Assembly, bridge rectifier board	Ensemble de planche de redresseur de pont	Conjunto de la tabla del rectificador del puente	1
10C	0062745	Brush Cover	Couvre-balais	Cubierta de escobillas	1
11	0040816.01	Bolt, HWH 1/4-20 x 6	Boulon	Perno	4
12	0008854	Lug, ground	Oeillet de mise à la terre	Terminal, tierra	1
13	0040832	Nut, nyloc 1/4-20	Écrous nyloc 1/4-20	Tuerca, nyloc 1/4-20	9
14	Note B	Bolt, 5/16-18 x 1 1/2	Boulon	Perno	2
15	0057254	Nut, hex flg 5/16-18	Écrous 5/16-18	Tuerca, 5/16-18	5
16	0050236.01	Adapter, engine	Adaptateur pour moteur	Adaptador, motor	1
17	0049224	Assembly, ground wire	Ensemble fil de masse tressé a tierra	Conjunto, cable trenzado	1
18	Note B	Washer, star external 5/16	Rondelle à dents externa 5/16	Arandela, estrella	2
19	Note B	Bolt, hex 5/16-18 x 3/4	Boulon, tête hex 5/16-18 x 3/4	Perno	1
20	0062568	Muffler	Silencieux	Silenciador	1
21	0062566	Gasket	Joint	Empaquetadura	1
22	0065044	Panel, wired	Tableau complet câblé	Panel, cabeado completo	1
22A	0049072	Circuit Breaker 25 amp	Disjoncteurs 20 amp	Cortacircuitos 20 amp	2
22B	0063672	Start button	Bouton de début	Botón de comienzo	1
22C	0063673	Switch, Rocker	Interrupteur	Interruptor	1
23	0053320	Screw HWH #10-14 x .63	Vis	Tornillo	4
24	0057634	Shield, heat	Écran de chaleur	Pantalla para el calor	1
25	Note C	Fuel tank assembly	Ensemble complet du réservoir	Conjunto tanque	1
25A	0064057	Fuel Cap	Capuchon	Tapa de combustible	1
25B	0061756	Fuel shut off with filter	Robinet de carburant	Válvula combustible con filtro	1
25C	0062673	Fuel Bushing	Bague d'essence	Buje de combustible	1
26	0058618	Screw #10 x 1 hex SDS	Vis	Tomillo	4
27	0063546	Bracket, foot	Support de pied	Soporte del pie	1
28	0064552	Handle	Poignée	Manija	1
29	Note B	Bolt, 1/4-20 x 1 1/2	Boulon	Perno	2
30	Note B	Bolt, 5/16 x 2 1/4	Boulon	Perno	1
31	0057704	Wheel	Roue	Rueda	2
32	0055894	Rubber Foot	Pied	Pie	2
33	Note B	Bolt, carriage 1/4 x 2	Boulon	Perno	1
34	0049352	Washer, flat 5/16 W	Rondelle plate 5/16 large	Arandela, plana 5/16 lejos	4
35	Note B	Bolt, 3/8-16 x 4.25	Boulon	Perno	2
36	0057578	Nut, nyloc 3/8-16	Écrous nyloc 3/8-16	Tuerca, nyloc 3/8-16	2
37	0062760	Bracket, air cleaner	Support	Soporte	1
38	0062761	Bolt, flange	Boulon	Perno	1
39	Note B	Washer, flat 1/4	Rondelle plates 1/4	Arandela, plana 1/4	2
40	0062502	Pin, release	Épingle de relâchement	Alfileres de la liberación	2
41	Note B	Washer, flat 5/16	Rondelle plates 5/16	Arandela, plana 5/16	5
42	0000901.01	Bolt, whz 5/16-24 x 5/8	Boulon	Perno	2
43	0061393	Nut whz 8mm	Écrous	Tuerca	2
44	0062174	Lanyard	Lanyard	Acollador	1
45	0062433	Wheel spacer	Bague d'espacement	Espaciador de la rueda	2
46	0058955	Cap, plastic	Capuchon	Tapa	1
47	0055042	Washer, flat 3/8	Rondelles plates 3/8	Arandela, plana 3/8	2
48	Note B	Bolt, 5/16-18 x 1	Boulon	Perno	2
49	0007587	Assembly, ground wire	Ensemble fil de masse tressé a tierra	Conjunto, cable trenzado	1
50	0056342	Bracket, stator	Sectionneur stator	Conjunto de soporte	1
51	0049279	Bolt, whz 5/16-18 x 1/2	Boulon	Perno	3

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	QTY
52	0065056	Battery 12V 10AH	Batterie	Batería	1
53	0064217	Charger 12V	Chargeur 12V	Cargador 12V	1
54	0065061	Bolt M6 x 12mm	Boulon M6 x 12mm	Perno M6 x 12mm	1
55	Note B	Washer, star external 1/4	Rondelle à dents externa 1/4	Arandela, estrella 1/4	1
56	Note B	Bolt 1/4-20 x 5.5	Boulon	Perno	2
57	0065057	Bracket, battery hold-down	Support, Botte	Soporte, batería	1
58	0055982.01	Cord Keeper™	Cord Keeper™	Cord Keeper™	2
59	0052931	J clamp	Collier	Pinza vinílica	1



Note A: Powermate Corporation will not provide engines as replacement parts. Engines are covered through the engine manufacturer's warranty. Consult the accompanying engine manual or contact our service department for assistance.

Note B: These are standard parts available at your local hardware store.

Note C: Contact your nearest Powermate Corporation Service Center for replacement fuel tanks.

WARNING: To avoid possible personal injury or equipment damage, a registered electrician or an authorized service representative should perform installation and all service. Under no circumstances should an unqualified person attempt to wire into a utility circuit.



Remarque A: Powermate Corporation ne fournit pas de moteurs dans ses pièces détachées. Les moteurs sont couverts par la garantie du fabricant de moteurs. Consulter le manuel du moteur inclus ou contacter notre département de service après-vente pour toute assistance.

Remarque B: Ces pièces sont des pièces standard disponibles en quincaillerie.

Remarque C: Pour commander un réservoir de rechange, contacter Centre de service Powermate Corporation le plus proche.

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure personnelle ou dommage à l'équipement, l'installation et tout entretien devraient être effectués par un électricien qualifié ou un préposé au service autorisé. En aucun cas, une personne non-qualifiée ne devrait essayer de faire le raccord au circuit principal.



Nota A: Powermate Corporation no proporcionará los motores como repuestos. Los motores están cubiertos por medio de la garantía del fabricante del motor. Consulte el manual adjunto del motor o comuníquese con nuestro departamento de servicio para recibir ayuda al respecto.

Nota B: Estas son piezas estándar disponibles en su ferretería local.

Nota C: Para hacer pedidos de tanques, localice el Centro de Servicio de Powermate Corporation más cercano.

ADVERTENCIA: Para evitar posibles lesiones físicas o daños materiales, es necesario que la instalación y todo el servicio sea realizado por un electricista matriculado o representante de servicio autorizado. Bajo ninguna circunstancia debe permitirse que una persona que no está capacitada trate de manipular cables dentro del circuito de servicio eléctrico.

Limited Engine Warranty for Powermate Inc.

(Effective with engines purchased from Robin America, Wood Dale, IL, after November 15, 1993)

Robin America, Inc., a division of Fuji Heavy Industries, Ltd. (herein "Robin"), warrants that each new engine sold by it will be free, under normal use and service, from defects in material and workmanship for a period listed below from the date of sale to the original retail purchaser. Robin's obligation under this Limited Warranty shall be limited to the repair and replacement, at Robin's option, of any part or parts which upon examination is/are found, in Robin's judgment, to have been defective in material or workmanship. It shall be a condition of Robin's obligation under this Limited Warranty that Robin, directly or through one of its Distributors or Service Centers authorized to service the particular engine involved, receive prompt notice of any warranty claim and that the engine or the part or parts claimed to be defective be promptly delivered, transportation prepaid, to such Distributor or Service Center for inspection and repair. All repairs qualifying under this Limited Warranty must be performed by Robin or one of its authorized Distributors or Service Centers.

WARRANTY PERIODS:

Robin Four-Cycle, Air-cooled, Gasoline Engines

Limited 3 years Warranty

The repair or replacement of any part or parts under this Limited Warranty shall not extend the term of the engine warranty beyond the original term as set forth above.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: This Limited Warranty shall not apply to:

1. Bent or broken crankshaft or resultant damage caused by vibration related to a bent or broken crankshaft. Also, damage caused by loose engine mounting bolts or improper or imbalanced accessories or blades mounted to the crankshaft.
2. Repair required because of prolonged storage including damage caused by old or contaminated fuel in the fuel tank, fuel lines or carburetor, sticky valves or corrosion and rust of engine parts.
3. Repair required due to overheating. (Most often caused by overloaded or clogged or damaged or missing flywheel, fan, inlet air passages, cooling fins or air shrouds.)
4. Dirt or grit related wear caused by improper air cleaner maintenance (most often resulting in worn piston, piston rings, cylinders, valves, valve guides, carburetor or other internal components).
5. Broken or scored parts caused by low oil level, dirty or improper grade of oil
6. Engine tune-ups and normal maintenance service including, but not limited to, valve adjustment, normal replacement of service items, fuel and lubricating oil, etc.
7. Any engine which has been subject to negligence, misuse, accident, mis-application or over-speeding.
8. Any engine that has been installed, repaired, or altered by anyone in a manner which in Robin's sole judgment adversely affects its performance or reliability.
9. Any engine which has been fitted with or repaired with parts or components not manufactured or approved by Robin which in Robin's sole judgment adversely affects its performance or reliability.
10. Instances when normal use has exhausted the life of a component or an engine.

The customer is responsible for all transportation charges in connection with any warranty work.

Robin reserves the right to modify, alter or improve any engines or parts without incurring any obligation to modify or replace, any engine or parts previously sold without such modification, alternation or improvement.

No person is authorized to give any other warranty or to assume any additional obligation on Robin's behalf unless made in writing and signed by an officer of Robin.

THIS WARRANTY, AND ROBIN'S OBLIGATION HERE UNDER, ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES OR OBLIGATIONS OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HERE-OF. ROBIN SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES.




**4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848
1-800-445-1805
1-308-237-2181
Fax 1-308-234-4187**

© 2007 Powermate Corporation. All rights reserved.

Coleman® and  are registered trademarks of The Coleman Company, Inc. used under license.


Powermate® is a registered trademark of Powermate Corporation.

© 2007 Powermate Corporation. Tous droits réservés.

Coleman® et  sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc. utilisées sous licence.

Powermate® est une marque déposée de Powermate Corporation.

© 2007 Powermate Corporation. Reservados todos los derechos.

Coleman® y  son marcas comerciales registradas de The Coleman Company, Inc. utilizadas bajo licencia.

Powermate® es una marca comercial registrada de Powermate Corporation.